

กองไกทางภาษาในการตอบค่าด้วยของนักการเมืองไทย
ในการให้สัมภาษณ์ต่อมาลซน



นางสาว ศุภชิสา เที่ยมสบายนรร্ষ

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตร์ครุศาสตร์
สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ภาควิชาภาษาศาสตร์
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2541

ISBN 974-332-452-6

สิ่งพิมพ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

**LINGUISTIC DEVICES IN POLITICIANS' RESPONSE
IN JOURNALISTIC INTERVIEWS**

Miss Suparitida Theamsomboon

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Arts in Linguistics

Department of Linguistics

Graduate School

Chulalongkorn University

Academic Year 1998

ISBN 974-332-452-6

หน้าชื่อวิทยานิพนธ์

ก่อให้เกิดภัยในประเทศสำหรับด้านนักการเมืองไทย

โดย

ในการใช้สัมภาระที่อยู่อาศัย

ภาควิชา

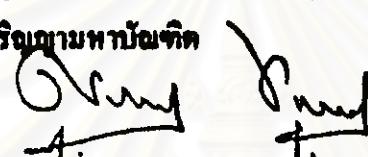
นางสาว ทุกเรศิรา เกิดเมษานุรักษ์

อาจารย์ที่ปรึกษา

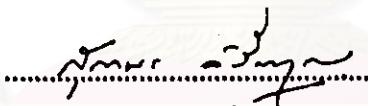
ภาษาศาสตร์

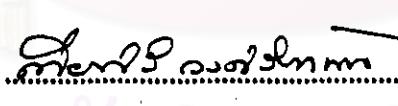
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. เพชรศิริ วงศ์วิภาณนท์

บัญชีวิทยาลัย ฯ คาดการณ์นักวิชาลัย อนุบัติให้บัญชีวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาความต้องการปรับเปลี่ยนมาตรฐานของนักศึกษา


..... ก่อนเดินทางที่วิทยาลัย
(ศาสตราจารย์ นาเชเพ็ชร์ ทุกรัตน์ ชุติวงศ์)

คณะกรรมการสอนวิทยานิพนธ์


..... ประธานกรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุทธิพัฒน์ ชุติวงศ์)


..... อาจารย์ที่ปรึกษา
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. เพชรศิริ วงศ์วิภาณนท์)


..... กรรมการ
(อาจารย์ ดร. สุทธิพัฒน์ ชุติวงศ์)

ทุกเชิงฯ เทียบสมบูรณ์ : กติกาทางภาษาในการตอบคำถามของนักการเมืองไทยในการให้สัมภาษณ์สื่อมวลชน (LINGUISTIC DBVICES IN POLITICIANS' RESPONSE IN JOURNALISTIC INTERVIBWS) อ.ที่ปรึกษา : ผศ. ดร. เพียรศิริ วงศ์วิภาณท์ ; 213 หน้า. ISBN 974-332-452-6

การศึกษานี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาถูกต้องทางภาษาในการตอบคำถามของนักการเมืองเมื่อให้สัมภาษณ์สื่อมวลชน ซึ่งมุ่งในการวิเคราะห์เป็นบทสัมภาษณ์นักการเมืองไทยในสถานการณ์การสัมภาษณ์แบบเฉพาะหน้า 10 บาท และแบบจัดเตรียม 10 บาท

งานวิจัยนี้แสดงให้เห็นองค์ประกอบพื้นฐานของการสัมภาษณ์นักการเมือง คือ การถามและ回答ที่มีลักษณะเป็นคู่ด้วยคำในการสนทนากัน 2 ชั้นค คือ แบบกระชับและแบบยืดหยุ่น ผลของการวิเคราะห์แสดงให้เห็นว่า คู่ด้วยคำถาม-ตอบแบบกระชับมีจำนวนมากที่สุดในทั้งสองสถานการณ์ของ การสัมภาษณ์ ใน การศึกษาถูกต้องของผู้สื่อข่าวได้พบว่า มีทั้งการถามด้วยรูปแบบ 3 รูปแบบ คือ การตอบแบบเข้าเรื่องตรงประเด็น การตอบแบบเข้าเรื่องเลี้ยวประเด็น และการตอบแบบนอกเรื่อง ในการตอบคำถามทุกรูปแบบ นักการเมืองใช้กลไกการก遁เกลื่อนที่จะเมิดหลบหลีกการความร่วมมือ ในการสนทนากัน 4 ประเภท คือ การก遁เกลื่อนด้วยการละเมิดเงื่อนไขเชิงคุณภาพ เชิงปริมาณ เชิงความสอดคล้อง และเชิงรูปแบบ

ในภาพรวมของการวิเคราะห์ได้พบว่า สถานการณ์การสัมภาษณ์มีอิทธิพลต่อลักษณะของ การสัมภาษณ์เพียงเรื่องเดียว คือ รูปแบบของการตอบคำถาม ในสถานการณ์แบบเฉพาะหน้า นักการเมืองตอบคำถามแบบเลี้ยวประเด็นมากกว่าในสถานการณ์แบบจัดเตรียม

* # 3971894022 : MAJOR LINGUISTICS

KEY WORD:

INTERVIEW / JOURNALISTIC INTERVIEW / QUESTION / RESPONSE / ANSWER /
HEDGING

SUPARTHIDA THEAMSONBOON : LINGUISTIC DEVICES IN POLITICIANS' RESPONSE
IN JOURNALISTIC INTERVIEWS. THESIS ADVISOR : ASSIST. PROF. PEANSIRI
VONGVIPANON, Ph.D. 213 pp. ISBN 974-332-452-6.

This study aims at discovering linguistic devices used in Thai politicians' response in journalistic interviews. The data are 10 spontaneous interviews and 10 arranged interviews.

The research shows that the basic components of political interview are 2 types of question-response adjacency pairs : the concise and continued pairs. It is discovered that there are more adjacency pairs of the former type in both situations of interview. The study of the questions shows that the interviewers use both the interrogative sentences and the statements. The study of the responses shows that there are 3 types of response : answer-response, non-answer response and non-response. In all types of response, politicians use 4 kinds of hedging strategies : quality hedges, quantity hedges, relevance hedges and manner hedges.

In an overall analysis of the data, it is found that the interview situation can affect the elements within an interview in only one aspect. It is the type of response. There are more non-answer responses in a spontaneous interview than in an arranged interview.

สถาบันวิทยบริการ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา.....ภาษาศาสตร์
สาขาวิชา.....ภาษาศาสตร์
ปีการศึกษา.....2541

ลายมือชื่อนิสิต.....พูนิศา เก่งกาจกุล
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม.....

กิจกรรมประจำภาค

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จดุลร่วงไปได้ด้วยความช่วยเหลืออย่างคือจังของผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. เพียรศิริ วงศ์วิภาณนท์ อ更加ยที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ซึ่งท่านได้กุญแจให้แนวความคิดและคำแนะนำ ตลอดจนข้อเสนอแนะต่างๆ อันมีค่าอ่อนต่อวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ผู้วิจัยจึงขอกราบขอบพระคุณอย่างสูงมา ณ ที่นี่

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุภาพร ถักย์เฉลยวนิ คณะฯ ฯ อาจารย์ ดร. พัชรา พานไพรีทอง ที่ให้คำแนะนำและแก้ไขข้อมูลห้องต่างๆ ท่าให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ บิตา-มารดา และพี่สาว ที่ให้กำลังใจ เอาใจใส่ และสนับสนุนทางด้านการเงินค่าวัสดุก่อน拿出ด้วยวิจัย

ผู้วิจัยขอขอบคุณทุกๆ ที่ให้คำปรึกษาและความช่วยเหลือทุกอย่าง ตลอดการวิจัย รวมทั้งเป็นเพื่อนที่คอยให้กำลังใจเชิงกับและกับมาโดยตลอด ผู้วิจัยขอขอบคุณทุกๆ ที่ปรึกษาบุราบุรักษ์ ทุกจิตราเวศ ติงหนินยน น.ธ. จรัสวิໄດ ชญู ใจน ทุกเจ้าก้าว ทุกจิตใจ ทุกเสาว์กษัตร์ เมืองแม่น ทุกหนอนเนื่อง ทุกคน ณ อยุธยา ทุกสถาพร เวียนไกอ ทุกวนเจ็บ ทุนิธรรม ทุกวิภัต ไพรินทร์ ที่เป็นเพื่อนร่วมเรียนกันมา ซึ่งคงจะให้กำลังใจและความช่วยเหลือแก่ผู้วิจัย

ท้ายนี้ ผู้วิจัยขอขอบคุณ ทุกๆ ที่ให้ความช่วยเหลือและคอบห่วงใจ ผู้วิจัยขอแสดงความนับนิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จ

สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญ

หน้า

บทคัดอภยานไทย	๑
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	๑
กิตติกรรมประกาศ	๙
สารบัญ	๙
สารบัญตาราง	๙
บทที่	
๑ บทนำ	๑
๑.๑ ความเป็นมาของปัจจุหา	๑
๑.๒ วัสดุประสงค์ของ การวิจัย	๒
๑.๓ สมมติฐานของการวิจัย	๒
๑.๔ ข้อมูลของ การวิจัย	๓
๑.๕ ประโยชน์ที่จะได้รับ	๓
๒ ทบทวนวรรณกรรม	๔
๒.๑ บริจเด็กการสอนภาษา	๔
๒.๒ การวิเคราะห์ชาติพันธุ์วรรณพแห่งการสื่อสาร	๑๐
๒.๓ การสัมภาษณ์	๑๒
๒.๔ การกด日夜	๒๒
๒.๕ ความค่อนข้างของแก่นความ	๒๖
๓ การร่วมร่วมซ้อมและเขียนตอนการวิเคราะห์	๓๐
๓.๑ การร่วมร่วมซ้อม	๓๐
๓.๒ เขียนตอนการวิเคราะห์	๔๔
๔ ชนิดของถือรือศึกษา-สำคอบในการสัมภาษณ์	๕๓
๔.๑ เกษท์ในการวิเคราะห์การเป็นถือรือศึกษา-สำคอบของการสัมภาษณ์	๕๓
๔.๒ ถือศึกษา-สำคอบแบบกระชับ	๕๖
๔.๓ ถือศึกษา-สำคอบแบบยืดหยุ่น	๖๓
๔.๔ สรุป	๖๙

สารบัญ (ต่อ)

บทที่

5 วิธีการตามและถักย竹ะการตอบในการสัมภาษณ์	73
5.1 รูปแบบการถาม	73
5.2 ถักย竹ะการถามคำ答	79
5.3 ถักย竹ะการตอบคำ答	86
5.4 สรุป	98
6 กรณีการถอนเกลื่อน	101
6.1 การถอนเกลื่อนด้วยการตะเมิดเงื่อนไขเชิงคุณภาพ	102
6.2 การถอนเกลื่อนด้วยการตะเมิดเงื่อนไขเชิงปริมาณ	107
6.3 การถอนเกลื่อนด้วยการตะเมิดเงื่อนไขเชิงความสอดคล้อง	112
6.4 การถอนเกลื่อนด้วยการตะเมิดเงื่อนไขเชิงรูปแบบ	115
6.5 สรุป	118
7 สรุปการวิจัยและข้อเสนอแนะ	123
7.1 สรุปการวิจัย	123
7.2 องค์ประกอบของการวิจัย	126
7.3 ข้อเสนอแนะ	129
รายการอ้างอิง	131
ภาคผนวก	133
ภาคผนวก ก	134
ภาคผนวก ข	185
ประวัติผู้วิจัย	213

สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า
1 จำนวนคู่ด้วยคำถ้าตาม-ตอบแบบกระขั้น	57
2 จำนวนคู่ด้วยคำถ้าตาม-ตอบแบบกระขับชนิดสนบูรพ์และไม่สนบูรพ์	62
3 จำนวนคู่ด้วยคำถ้าตาม-ตอบแบบยึดมือ	65
4 จำนวนคู่ด้วยคำถ้าตาม-ตอบแบบยึดมือชนิดสนบูรพ์และไม่สนบูรพ์	68
5 จำนวนคู่ด้วยคำถ้าตาม-ตอบในบทสัมภาษณ์สถานการณ์แบบจัดเครื่อง	70
6 จำนวนคู่ด้วยคำถ้าตาม-ตอบในบทสัมภาษณ์สถานการณ์แบบเฉพาะหน้า	71
7 รูปแบบการถอดในสถานการณ์แบบจัดเครื่อง	77
8 รูปแบบการถอดในสถานการณ์แบบเฉพาะหน้า	78
9 สักษย์การถอดในสถานการณ์การสัมภาษณ์แบบจัดเครื่องและแบบเฉพาะหน้า	85
10 สักษย์การตอบคำถ้าตามในสถานการณ์แบบจัดเครื่อง	97
11 สักษย์การตอบคำถ้าตามในสถานการณ์การสัมภาษณ์แบบเฉพาะหน้า	97
12 สรุปผลไกภาษาที่ใช้ในการถอดเกลื่อน	120
13 การถอดเกลื่อนในสถานการณ์การสัมภาษณ์แบบจัดเครื่อง	121
14 การถอดเกลื่อนในสถานการณ์การสัมภาษณ์แบบเฉพาะหน้า.....	121

สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย